

ΚΥΡΙΑΚΗ

## ***Οι Αναβαθμοί***

**επεζήνια, γλῶσσ. 5.**

**6. hlas // 2<sup>nd</sup> plag. echos**

Οι Αναβαθμοί

степѣнна, глѣх ѿ.

→ Va 208,

Am 290v, (G – podľa Am), D 304v, Dk 270r (543), Ott 324r (651),  
G261 238r (243), G265 263r (268), G270 229v (237)

S407 128v,

S408, S410, S411 423r, S412 427v, S413 265v (ako 410-11), S414 198r, S425 90r (~410-11),  
S429 272v, S430 326v, S431 98r, S433 344r (~S430)

POk 162r,

J002 40v, J480 ?? (019) fragm., J429 18v, J673 42r, J833 154v  
J046 157r

## Αντίφωνον Α'

### ἠητιφώνη α.

Εν τῷ ουρανῷ 5  
τούς οφθαλμούς μου αἶρω 7  
πρός σέ Δόγε 4  
οικτιρόν με ἵνα ζῶ σοι. 6

Ελέησον ημάς\* 5  
τούς εξουθενουμένους 7  
καταρτίζων 4  
εύχρηστα σκεύη σου Δόγε. 8

### Δόξα... Καί νύν...

Αγίῳ Πνεύματι πανσωστική αἰτία.  
εἶ τινι τούτων  
κατ' ἀξίαν πνεύσει τάχει  
εξαίρει τῶν τῆς γῆς  
πτεροί αὔξει τάττει ἄνω.

На нѣо

Ѡчи моѣ возвождѣ,

къ тебѣ добо:

оуцѣдѣри мѣ, да живѣю тебѣ.

По мѣлѣи нѣсѣ

оуничиженныхъ

оустроѣа

блгопоустрѣеныа твоѣ доуды добо.

Слава:

Спѣомѣ дхѣ, вѣлика вѣспѣительнаа бниа,

ѡце коемѣ еѣ по доутоаѣиоу дхнѣтѣ,

екѡру вѣемлетѣ ѡ земныхъ:

воперѣетѣ воурацѣетѣ оустроѣетѣ горѣ.

И нынѣ, тѡѣже.

ⲛⲟⲩ [E/E]

pre všetky tropáre prvých 2 antifón

a



G261



Ott



G265



Dk



Am

Sn1214

Va

Ev τώ ου- ρα- νώ, τούς οφ- θαλ- μούς μου αί- ρω,

S407

Α ΝΕ\_ ΚΟ Ο\_ ΥΗ ΜΟ\_ Η Β'Σ\_ ΚΟ\_ ΖΥ

D

G261

Am

*Ott, G265*

Dk

Sn1214

Va

πρός σέ Λό-γε, οι-κτι-ρόν με ί-να ζώ σοι.

S407

+  
 ΚΤΕ\_ ΒΧ ΣΛΟ\_ΒΕ ΟΥ\_ ΨΕ\_ ΔΡΗ ΜΑ\_ ΔΑ ΖΗ\_ ΒΥ ΤΗ.

**b**

G270 ???

Dk

G265

D

Am

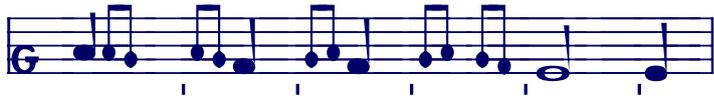
Ott

G261

Sn1214

Va — —   
 E- λέ- η- σον η- μάς

S407   
 Ο ΜΗ ΛΟΥ Η ΝΑ Σ



Dk					
G265					
Ott					
G261					
Sn1214					
	τούς	εξ-	ου-	θε- νου-μέ-	νους,



Am					
Va					
	τούς	εξ-	ου- θε-	νου-μέ-	νους,

S407						
	ΟΥ	ΝΗ	ΥΒ	ΖΕ	Ν'ΔΙ	Η
						Χ'Β



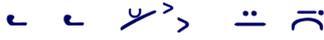
C



G261



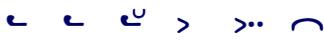
Ott



Am



Sn1214



Va



A- γί- ω Πνεύ- μα- τι,



παν-σω-στι-κή αι-τί-α,

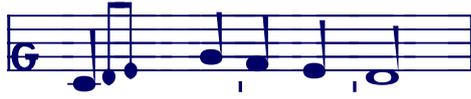
S407

ΕΑ\_ ΤΥΙ\_ ΜΖ\_ ΔΥ\_ ΧΟ\_ ΜΖ\_

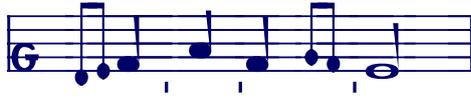
ΕΒ\_ ΣΑ\_ ΚΑ\_ ΣΖ\_ ΠΑ\_ ΣΕ\_ ΝΑ\_ ΙΑ\_ ΒΗ\_

ΝΑ\_

Am trisem



G261 >> / > >u >>



G270 >> / >n > >>

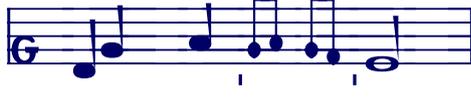


D

Ott >> / > > >>



Dk >> / > >u >> G265



Am >> / > >u >>

Sn1214 >> / > > //

Va > / > \ >>  
εί τι- vi τού-των,

S407 A\_ ΨΕ ΚΟ\_ Ε\_ ΜΥ CE





D

Dk — / > > ï //



G270 ˘ ψ > > ï //



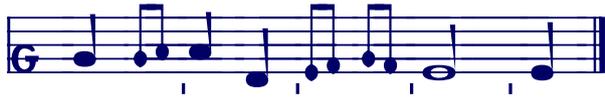
Am — ψ > > ï //

Sn1214 ˘ — > > ï //

Va — / > > / //

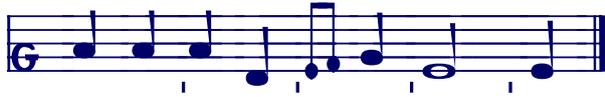
εξ- αί- ρει τών τής γής,

S407 ˘ ˘ ✓ ˘ ˘ ˘ ˘ ✓ >: = =  
ΕΞ\_Ε\_ ΜΛΕ\_ΤΕ\_ Ω\_ ΤΨ\_ ΖΕ\_ ΜΔ\_ ΝΨΙ\_ Η\_ ΧΨ.



D

Dk    ˘ ˘ ˘ >x ˘ ˘ ˘ >> ˘



G270    — ˘ ˘ >x ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Am    ˘ ˘ ˘ >x ˘ ˘ ˘ >> ˘

Sn1214    ˘ — ˘ >x ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Va    ˘ ˘ > >x ˘ ˘ >> —

πτε-ροί ά-ξει, τάτ-τει ά-νω.

S407    ˘ ˘ ˘ = > ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = \ +  
 β'ζ β'ι\_ ια\_ ε\_    τβ\_ πρι\_ βο\_ δι\_ τβ    η\_ ογ\_ στρα\_ ια\_ ε\_ τβ\_ γο\_ ρκ.

## Αντίφωνον Β'

**Ἠντιφώνη ε΄:**

Εἰ μή\* ὅτι Κύριος ἦν ἐν ἡμῖν\*  
οὐδεὶς ἡμῶν ἀντισχεῖν ἠδύνατο  
ἐχθροῦ πάλαισμα  
οἱ νικῶντες γάρ ἐνθεν υψοῦνται.

Τοῖς οδοῦσιν αυτῶν\*  
μή μου ληφθῆτω ἡ ψυχὴ  
ὡς στρουθίου Δόγε.  
οἶμοι! πὼς μέλλω  
τῶν ἐχθρῶν ρυσθῆναι  
φιλαμαρτῆμων υπάρχων.

**Δόξα... Καὶ νῦν...**

Ἁγίῳ Πνεύματι  
ἐνθέωσις τοῖς πάσιν,  
εὐδοκία σύνεσις  
εἰρήνη καὶ ἡ εὐλογία,  
ἰσουργόν γάρ  
τῷ Πατρὶ ἐστι καὶ Δόγω.

**ἨΨΕ** ΝΕ ΓΔΒ̄ БУ БЫЛЪ ВЪ НЫСЪ,  
ННҚТӨЖЕ Ǫ НЫСЪ ПРӨТНЬДЪ ВОЗМОГЪ БУ  
БРЛЖТНМЪ БРЛНЕМЪ **ǪДОЛѢТН:**  
ПОБѢЖДАЮЩІИ БО Ǫ ЗДѢ ВОЗНОСИТЕС.

**З**ДѢИ ἤχъ ДА НЕ ЁАТА БДДЕТЪ ДШІА МОД  
ЁАКЪ ПТЕНЕЦЪ, СЛОВЕ:  
ΟΥΒΙ ΜΗѢ, ΚΑΚΩ ἦΜΑΜЪ Ǫ БРАГЛ ἠЗБЫТН  
ГРѢХОЛЮБНЪЗ СЫИ!

**ΟΛΑΒΑ:**

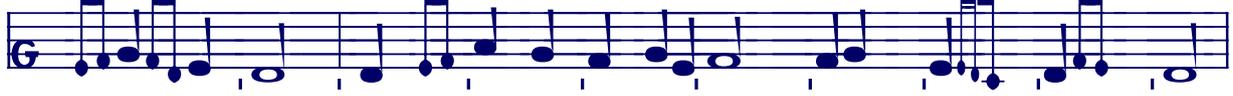
**С**ТѢИМЪ ДХОМЪ ǪВОЖЕНІЕ ВРѢМЪ,  
БЛГОВОЛЕНІЕ, РАЗДМЪ, МНРЪ ἠ БЛГОСЛОВЕНІЕ:  
БЛНОВАТЕЛЕНЪ БО ЁИТЬ ǪЦѢ ἠ СЛОВД.

**Ἠ** ΝΥΝѢ, ΤΟῦΤΕ.

a



G261



Ott



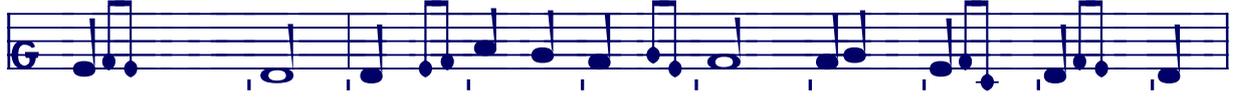
G265



Dk



G270



Am



Sn1214



Va



Ει μή ό- τι Κύ-ρι- ος ήν εν η- μίν,

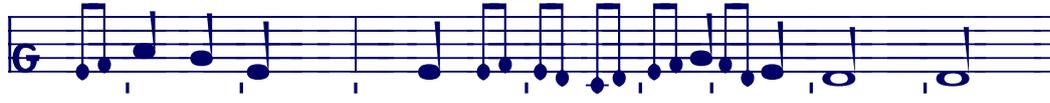
S407



μιε νε ΓΟ\_ ΣΠΟ\_ Δε Β'Υ\_ Λ'Υ Β'Υ Β'Υ ΝΑ\_ Σ'Υ



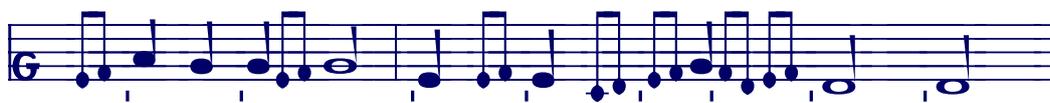
Am          
 ου-δείξ η- μών    αν- τι-σχείν η- δύ- να- το,



G261        



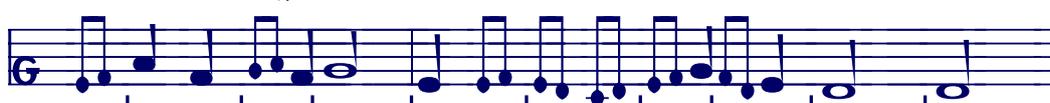
G265        



G270        



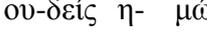
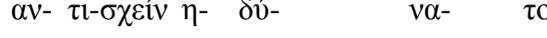
D        



Ott        

Dk        

Sn1214        

Va          
 ου-δείξ η- μών    αν- τι-σχείν η- δύ- να- το,

S407        

ΠΗ Ε\_ ΔΗ\_ ΝΨ\_ ΖΕ\_ ΠΑ\_    ΣΨ    ΠΡΟ\_ ΤΗ\_ ΒΥ\_ ΕΨ\_ ΜΟ\_ ΓΛΨ\_ ΒΨ

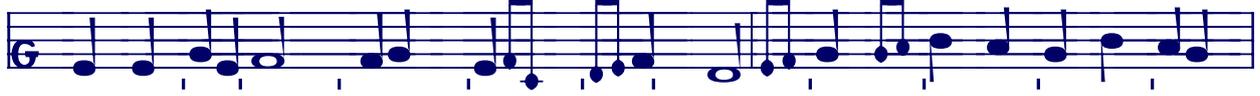




b



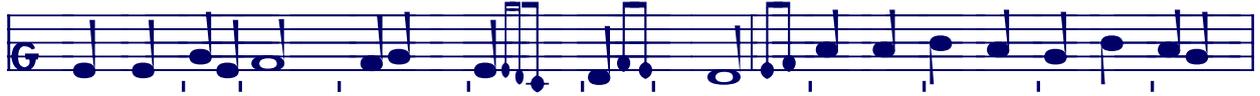
Am,Dk



G270



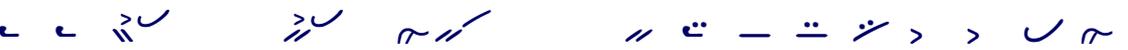
G261



Ott



Sn1214



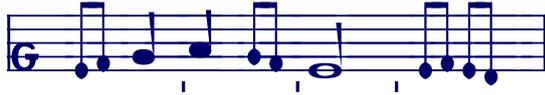
Va



Τοίς ο- δού- σιν αυ- τών, μή μου λη-φθή- τω η ψυ- χή,

S407

ΣΥ\_ΕΥΙ Η\_ ΧΨ. ΔΑ ΝΕ ΙΑ\_ ΤΑ ΕΥ\_ ΔΕ\_ ΤΒ ΔΥ\_ ΣΕ ΜΟ\_ Α



Am,Dk >ñ — ∪ >υ, >> ∪<sup>3</sup>

Sn1214 >.. ∪ ∪ \ >> >>υ/

Va ∫ / ∪ ∪<sup>x</sup> >>λ ∫<sup>m</sup>  
ως στρου-θί- ον Λό- γε,

S407 ∪ ∪ ∪<sup>3</sup> ∪ ∪ =∪ =  
ΙΑ\_ ΙΟ ΠΤΕ\_ΠΕ\_ ΛΨ\_ ΣΛΟ\_ ΒΕ

Am trisem

D

Dk

G265

G270

Am

G261

Ott

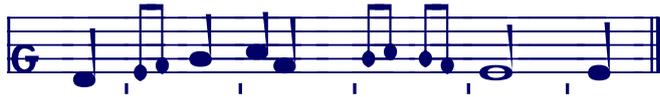
Sn1214

Va

οί- μοι! πώς μέλ-λω τών εχ-θρών ρυ- σθή- ναι,

S407

οι- β'ι μ'ε π'ε κα- κο χ'ο- ψι ω- τ'ε βρα- γα η'ε β'ι- τη



Am	>x	¨	—	∩	∩	>	>	>>	∩
Dk,Ott	>x	¨	—	∩	∩	>	>	>>	∩
Sn1214	>x	¨	/	/	>	\	//	∩	
Va	>x	¨	∩	∩	2 <sup>x</sup>	\	>>	—.	
			φιλ-α-	μαρ-τή-	μων υ-	πάρ-	χων.		

S407	∩	∩	∩	∩	\	+
	ΓΡ	ΧΟ	ΛΙΟ	ΚΗ	ΒΨ	ΣΨ.

C

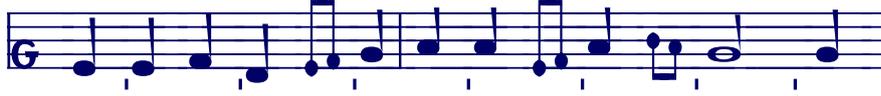
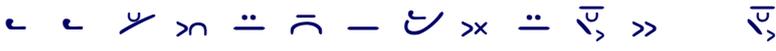


Ott



D

Dk



Am



Sn1214



Va

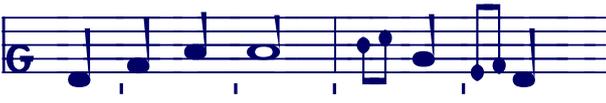


A- γί- ω Πνεύ- μα- τι, εν- θέ- ω- σις τοίς πά- σιν,

S407



ΒΑ\_ ΤΩ\_ Η\_ ΑΥ\_ ΧΨ\_ Ο\_ ΚΟ\_ ΖΕ\_ ΝΗ\_ Ε\_ ΒΨ\_ ΣΚ\_ ΜΨ

D 



Dk >    
 Ott >  



Am    
 Sn1214 >    
 Va >    
 ευ- δο- κί- α      σύ- νε- σις,

S407

   
 ΒΛΑΓΟ\_ ΒΟ\_ ΛΕ\_ ΗΗ\_ Ε      ΡΑ\_ ΖΥ\_ ΜΒ.



D

Dk,Ott  $\dot{\cdot}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$



Am  $\dot{\cdot}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$

Am trisem

Sn1214  $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$

Va  $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$

ει- ρή- νη, και η ευ- λο- γί- α,

S407

$\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$

μη ρα η βλαγο-σλο-βε-νη ε.



Am,Dk	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
G270	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
G261	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
Sn1214	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
Va	—	—	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
	ισ-	ουρ-γόν	γάρ	τώ	Πα-τρι	ε-	στι	καί	Λό-	γω.									
S407	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩	♩
	ΡΑ_	ΒΕ_	ΝΟ_	ΜΟ_	ΨΕ_	ΝΪ	ΒΟ	Ε_	ΣΤΪ	Ω_	ΤΪ_	ΛΙΟ	Η_	ΣΛΟ_	ΒΨ_				

## Αντίφωνον Γ'

### Ἄντιφώνηz ᾠ:

Οἱ πεποιθότες ἐπὶ Κύριον\*  
ἐχθροὶς φοβεροὶ καὶ πᾶσι  
θαυμαστικοὶ ἄνω γὰρ ὀρώσιν.

Ἐν ανομίαις χεῖρας αὐτῶν\*  
ο τῶν δικαίων κλήρος.  
ἐπίκουρόν σε ἔχων,  
Σώτερ οὐκ ἐκτείνει.

Δόξα... Καὶ νῦν...

Ἁγίῳ Πνεύματι\*  
τό κράτος ἐπὶ πάντων,  
ὅπερ αἰ ἄνω Στρατηγίαι.  
προσκυνοῦσι  
σὺν πάσῃ πνοῇ τῶν κάτω.

Надѣющїица на гдѣ  
врагѣмъ стрѣшнн ѡ вѣмъ  
дѣнн: горѣ бо зрѣтъ.

Въ беззакѣнїахъ рѣкъ вѣоѣхъ,  
прѣвѣдннхъ жрѣбїѣ,  
помѣнннка τὰ ἡμѣα  
εἶπε не прогнѣрѣтъ.

Ολίβα:

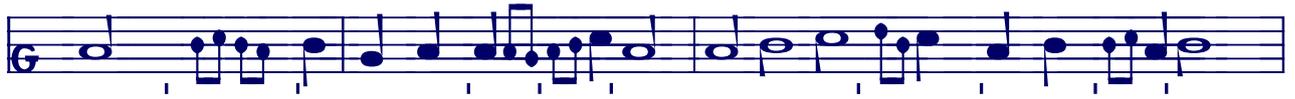
Сѣгѣ дѣа держѣба на вѣхъ:  
ѣмѣже вѣшннѣа вѣнннѣа поклнѣюτѣа,  
ѣо вѣаκннмъ днхѣннѣмъ дѣльннмъ.

Ἡ νῦν ἔ, τὸ ἵκε.

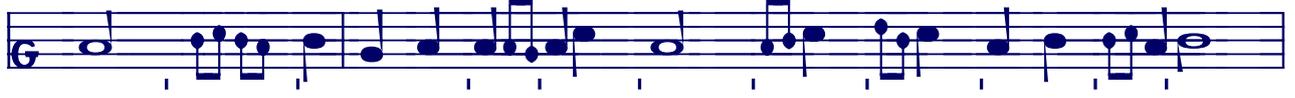
πυ ττ [a/E]

plati pre celú antifónu

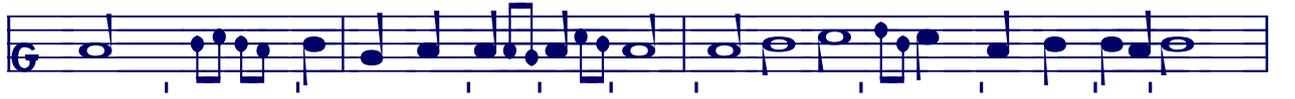
a



G261



D



Dk

Ott



Am

G265

Sn1214

Va

Οι

πε-

ποι-θό-

τες

ε-

πί

Κύ-ρι-

ον

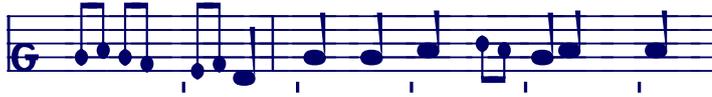
S407



ΔΕ-ΙΟΥ-ΣΕ-Η-ΣΑ-ΝΑ-ΓΟ-ΣΠΟ-ΔΑ



Dk, Ott



Am



Sn1214



Va



εχ- θροίς φο- βε- ροί και πά- σι

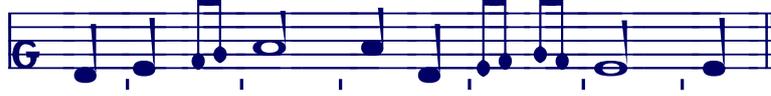
S407

БРА\_ ГО\_ МЪ СТРА\_ШЕ\_НИ\_ И ВЪ\_ СЪ\_ МЪ

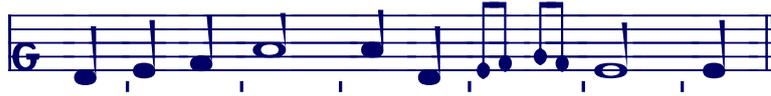


Ott >x - - // ✓ >x : y >> r

G261 >x - - // ✓ >x : ✓ // r



Dk >x - : // ✓ >x : \> >> r



Am >x - - // ✓ >x : \> >> r

Sn1214 >x - : // ✓ >x : \ // r

Va >x ^ ^ // ✓ >x : \ >> -

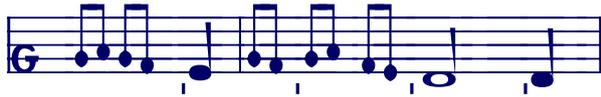
θαυ-μα-στι-κοί, ά-νω γάρ ο-ρώ-σιν.

S407 =- v: =s >- ✓ ✓ \ = +

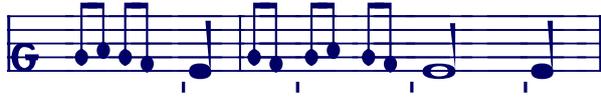
ΔΗ\_ ΒΔ\_ ΝΗ\_ Η. ΓΟ\_ ΡΧ\_ ΚΟ\_ ΖΔ\_ ΡΛ\_ ΤΔ.



tristem



G270



Dk

G265



Am

Ott

Sn1214

Va

ο τών δι- και- ων κλή- ρος,

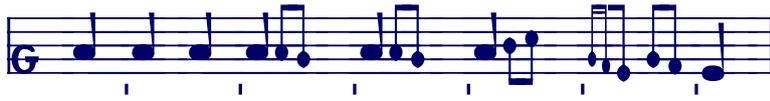
S407

ΠΡΑ\_ΚΕ\_ ΔΕ\_ ΝΥ\_ Η\_ ΧΨ\_ ΖΡΕ\_ ΕΗ\_ Η\_



C

ab



Am     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

Ott     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

G261     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩



Dk     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

G265,70     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

A- γί- ω Πνεύ-     μα- τι,

Sn1214     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

Va     —   —   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

A- γί- ω Πνεύ-     μα- τι,

S407     ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩   ♩

ΒΑ\_ ΤΟ\_     ΜΥ ΑΥ\_     ΧΥ



Ott



Am

G261

Sn1214

Va

τό κρά-τος ε- πί πάν- των

S407

ΔΕΡ\_ΖΑ\_ΒΑ ΝΑ ΒΕ\_ΣΚ\_ ΧΨ

Am trisem



D

Dk  $\text{Dk}$

Ott  $\text{Ott}$



Am  $\text{Am}$

Sn1214  $\text{Sn1214}$

Va  $\text{Va}$

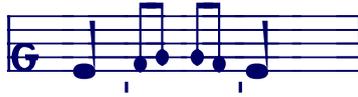
ό- περι ά- νο Στρα-τη- γί- αι

S407  $\text{S407}$

Ε\_ ΜΥ\_ ЖЕ\_ ВЪ\_ ШЪ\_ ΝΑ\_ ΙΑ\_ ΒΟ\_ Η\_ ΝЪ\_ СΤΒΑ



Dk



Ott



D

G265

G270



G261

Am

Sn1214

Va

προσ-κυ-νού-σι,

S407 ΠΟ\_ ΚΛΑ\_ΝΑ\_ ΙΟΥ\_ ΤΕ\_ ΣΑ.

D

Dk

Ott

G265

G270

G261

Am

Sn1214

Va   
 σύν πά- ση πνο-ή τών κά- τω.

S407   
 Ϛ̣ β̣ Ϛ̣ κ̣ μ̣ δ̣ χ̣ α̣ η̣ ε̣ μ̣ δ̣ δ̣ λ̣ η̣ η̣ μ̣.